

Se reparte gratis

Tiraje: 10.000 ejemplares

PORTE PAGO

EL INDICADOR

REVISTA COMERCIAL, AGRO-PECUARIA, PROFESIONAL Y NOTICIOSA



DIRECTOR Y ADMINISTRADOR
RAFAEL VITALE

DIRECCIÓN
CALLE COLONIA, 113

ÓRGANO DE LA AGENCIA VITALE

EL PROGRESO

Casa especial en impermeables de todas clases sobre medida, cosidos y pegados químicamente, como ser:

SOBRETODOS, CAVOUR, CAPAS y PONCHOS
de fabricación especial para la campaña, de

JOSÉ BAUMANN

Avenida 18 de JULIO, 155-Montevideo

Gran Pastelería

"La Madrileña"

de RAMIRO J. ROMANO

Especialidad en masas y pasteles

SE ATIENDEN PEDIDOS

Para casamientos y bautismos

PRECIOS SIN IGUAL

CALLE ANDES 154 - Montevideo

PELUQUERÍA CENTRAL

DE NICOLAS SARLI

Gran salón atendido por siete oficiales competentes. - Grandioso surtido en corbatas de fantasía, cuellos, puños, camisas y artículos para hombres en general. El todo recibido de las mejores fábricas europeas.

25 de Mayo 266 Frente al Gran Hotel Central
MONTEVIDEO

REGALO 1000 \$ oro

á quien encuentre á precio igual cigarrillos mejores que los exquisitos

LONDRES Y MIKADO

Fábrica: Rondeau 431

MONTEVIDEO

Immediate operations with discounts Company

Casa matriz: NEW-YORK

Sucursales: en toda SUD AMÉRICA
y principales ciudades del mundo

CAPITAL: 5,900,000 PESOS ORO

Tramitación comercial inmediata

Beneficio positivo para el comerciante

Utilidad intrínseca para el público

Espléndida combinación mercantil

PODRÁ COMPRAR V.D.:

\$ 25.00 oro en efectivo

por sólo \$ 1.50 m/n

Apoderado General para la República O. del Uruguay

Rafael Vitale

proprietario "Agencia Vitale"

Splendid Hotel

DE

Guido Severi

Ubicado en posición central con vista á la plaza Independencia, rodeado de las principales líneas de tranvías que conducen á todos los balnearios

Amueblado todo nuevo — habitaciones espaciosas y muy ventiladas, todas con ventanas á la calle y vista al mar — Salón de biógrafo Concierto todas las noches — Gran terraza comedor para verano —

Se recomienda mucho el restaurante por ser el preferido de los gastrónomos de buen gusto —

Plazoleta del Teatro Solís

MONTEVIDEO

CURE

108 Médicos de Montevideo
Recomiendan el consumo del

AGUA MINERAL "CURE",

CURE

por ser la que tiene de sus similares más ácido
carboníco natural, caí y hierro
ESCRITORIO Y DEPÓSITO:
CALLE LARGO ESQUINA ARAPEY
Montevideo —

CURE

Honradez y Trabajo

Éxito y más éxito, es lo que ha obtenido y sigue consiguiendo con su curso brillante nuestra empresa.

Es tal el éxito alcanzado, que nos vemos obligados á (usamos una frase bancaria) restringir el crédito.

Son apenas cuatro meses que la «Agencia Vitale» se ha establecido y desafiamos haya otra empresa que se haya hecho tan popular y casi llegamos á decir obligatoria.

Esto es debido no solamente á la escrupulosidad, puntualidad y honradez que encierra en todo sus actos la «Agencia Vitale» pero también á las inmensas relaciones que ligan á nuestro director y propietario de la «Agencia» don Rafael Vitale, sea al comercio y particulares de esta plaza, que de la campaña.

La duda incesante que se interpone, con insistencia sobre el crearse compromiso por todo lo que se refiere á realización de operaciones comerciales, nos habian hecho temer en nuestro principio, sobre el resultado práctico de nuestra inventiva.

Desgraciadamente muchas empresas fracasan y siembran en el ánimo de los afiliados á ellas, el pánico y la desconfianza.

No queremos hacer culpa á nadie, ni es nuestro ánimo aclarar hechos que no nos corresponden, solamente queremos dejar constancia, que con buena voluntad, firmeza, energía y con sacrificio, se puede y se debe llevar á cabo, con una honradez escrupulosa, todos los ideales que tengan por base nobles principios, proficios, sea á quien los ofrece, que á quien los acepta.

Podriase objetarnos: y porque tantas alabanza; si era previsto el éxito?

Como no debe trabajar la «Agencia Vitale» si no cobra comisión ninguna, por cualquiera que sea la tramitación comercial, y mediante su ingenioso mecanismo consigue y entrega artículos á precios más ventajoso que el mismo comerciante?

Cuantas veces se nos ha dirigido repetidas preguntas en este sentido.

Nadie hace milagros, ni se desprende de lo propio, para regalarlo al próximo.

Nosotros no pretendemos hacer ni el uno, ni la otra cosa; nosotros ganamos dinero y ganaremos siempre dinero.

El mecanismo de nuestra operación es sencillo, pero aun las cosas sencillas encierran su lado abolidoso y nuestraabilidad, nuestro triunfo lo debemos únicamente á nuestra bandera, cuyo lema es:

HONRADEZ Y TRABAJO

«El Indicador» nuestra Revista, órgano de la «Agencia Vitale» tiene desde su iniciación un tiraje de DIEZ MIL EJEMPLARES. Es tal el avalancha de pedidos

que nos ha llegado para el envío de la misma que no queriendo sobrecargar el presupuesto de gasto que nos hemos impuesto, nos vemos obligados á suprimir el envío de los que se remitieron á título de reclame y *solamente se seguirá enviándolo* á todas aquellas personas que lo soliciten por escrito ó remitiendo llenado el formulario que en otro lugar aparece.

Como los que se han atenido á esta última fórmula, dan por si solo una entrega de más de **SEIS MIL EJEMPLARES**, y como los que se han remitido hasta la fecha á título de reclame ultrasan dicha cifra, así que sin *distinguencia ninguna* la «Agencia Vitale» observará escrupulosamente dicha disposición, pidiendo disculpa si con esta Ley pareja para todos puede herir alguna susceptibilidad.

Más aún, como es de preeverse el hecho, de que si en cuatro meses, llegaron á nuestra mesa de redacción **SEIS MIL** solicitudes de envío gratis y porte pago de nuestra revista, tal vez en igual plazo de tiempo, nos exparemos á que esta importante cifra de envío venga duplicado y en tal caso no podríamos atender á todos los pedidos, como nuestro deseo más íntimo sería de satisfacerlo; pero como no queremos aumentar el tiraje por juzgarlo prácticamente suficiente, así que sin reserva nos atendremos á esta otra *interesante medida*.

Nuestra revista «El Indicador» se remitirá, siempre y en todo tiempo gratis y libre de franqueo en cualquier punto de la República, á todo el que la solicite; pero si en el espacio de tres meses no se hubiera utilizado la Agencia Vitale para realizar cualquier sea la tramitación comercial en esta plaza, también sin consideración ninguna se suspenderá el envío de la Revista.

Nuestro propósito es ser útil, á nuestra clientela y por intermedio de nuestra revista, informarla del curso normal de nuestra empresa, amenizando la monotonía de los cálculos con un material de lectura ameno, instructivo e informativo.

Entre los periódicos que se reparten gratis, creemos con orgullo, figurar en primera fila, sea por la nitidez de la composición, como por el formato material etc.; no por eso, queremos crearnos una obligación de servir de entretenimiento gratis á todo el mundo.

Nuestra revista responde á los propósitos de una Empresa, la «Agencia Vitale»; y el abuso que hemos constatado en varios casos nos impone tomar estas medidas de restricción por no llegar á los extremos, que precisamente los que utilizan de la «Agencia» se ven privado del placer de una hora de amena lectura, favoreciendo en vez á los aficionados que piden por pedir.

Obran en nuestro poder compro-

bantes como miembros de una misma familia, con la idéntica dirección y domicilio han solicitado el envío de cuatro números mensuales de nuestra Revista y como esto se llama abusar, estamos decidido desde hoy en adelante en quitar estas extralimitaciones de facultades, que serían pasable si la «Agencia Vitale», hubiera recibido de los señores aludidos cuatro órdenes de compras á efectuarse en esta plaza.

Sentimos en el alma que con el proceder enérgico que vamos á adoptar quitaremos tal vez á *uno bueno* lo que *uno malo* le quita, pero con un poco de buena voluntad todos los malos se subsanan y *los que en realidad desean acojese á los beneficios que ofrece la Agencia Vitale* y á recibir la revista gratis, con atenerse á las formalidades que más arriba explicamos no habrá lugar á malas interpretaciones ni resentimiento de ninguna clase.

Toda remisión de dinero deberá dirigirse á nombre del señor Rafael Vitale, girando por Banco, por correo ó sobre cualquier casa comercial ó particular de esta plaza. Por pedidos menores de dos pesos se admitirá su pago en estampillas de correo.

La «Agencia Vitale» acepta la representación de casas de comercio que tengan artículos á acreditarse, en condiciones liberalísimas, siendo sin embargo indispensable emplear como medio de propaganda; la revista EL INDICADOR.

No incomode amigo; no deba favores á nadie si desea comprar algo. Díjase directamente á la «Agencia Vitale», que le servirá más barato y sin cobrarle comisión.

COMO SE PIDE NUESTRA REVISTA

Se llena el formulario que va en otro lugar y se coloca dentro de *un sobre abierto*, poniéndole después un sello de correo de 5 milésimos, ó sea *la mitad de un centésimo*.

Hacemos esta aclaración porque muchas personas hacen el pedido en sobre cerrado pagando 5 centésimos, ó sea *un medio*, por el franqueo, en vez de pagar medio centésimo.

La elegancia y la belleza

Marcel Prevost, el gran escritor francés, ha entablado una discusión sobre que es más preferible en la mujer: la belleza ó la elegancia. La princesa Estefanía, hija del rey Leopoldo de Austria y hoy condesa de Longay, le ha facilitado las siguientes ideas suyas:

«La elegancia para mí es la expresión más alta de todo lo encantador y amable, y no el hábito de usar hermosos trajes y grandes joyas. Sin embargo, la elegancia depende en cierto grado del buen gusto en elegir sus vestidos.

«Conozco mujeres que se visten soberbiamente y sin embargo les falta elegancia.

«La verdadera elegancia es algo que se manifiesta en cada acción de una mujer, en cada movimiento, en su lenguaje y en el tono de su voz. La elegancia depende de los nobles sentimientos. Se da á conocer luminosamente en la elección y clase de la conversación en el porte de una mujer y en sus maneras.

«La elegancia nunca deja de impresionar. Es la hija de un corazón noble, la cuna de los pensamientos corteses.

«Diferente á la belleza, la elegancia no desaparece con los años, porque sus raíces son más profundas.

«Una mujer elegante es y será siempre una mujer elegante».

Esta cuestión de la superioridad de la elegancia sobre la belleza ha sido discutida desde los principios de la civilización. Las inglesas, sin embargo, parecen superar en belleza, pero les falta elegancia y chic, según nuestros críticos franceses. Aun cuando parezca muy extraño, una dama de la aristocracia inglesa que ha asistido á las recientes fiestas de la corte del virrey de Irlanda, decía que el porte de las irlandesas de alcurnia que vió allí era infinitamente mejor que el de sus hermanas inglesas, atribuyéndolo tal vez á la sangre cela que parece trasmisirles algo de la gracia peculiar de la raza latina.

Las señoras y señoritas pueden encargar vestidos, sombreros, calzado, géneros, perfumes, ropa de toda clase, joyas, y todo cuanto necesiten á la «Agencia Vitale».



Gramófonos

VICTOR

Máquinas de escribir Monarch

Lo más perfeccionado

Únicos Agentes: DELLAZOPPA & MORIXE

Plaza Independencia, 25 — Costado Norte — Montevideo

Manifestaciones honrosas

Si tubiéramos que extractar todas las cartas que llegan en nuestro poder no sería suficiente veintiplicado todo el espacio que disponemos en nuestra revista. No es, nuestro ánimo hacernos vanitosa reclame pues cumpliendo con honradez nuestro programa ya con creces vemos retribuidos nuestros propósitos; los cuales, en la única convicción que son beneficiosos para todos nuestros favorecedores, luchamos todos los días con más frenesi.

Sin embargo como todo el mundo no tiene la obligación de conocernos la transcripción de algunas cartas recibidas no hará si no que poner de manifiesto en que concepto y como se juzga nuestra obra por personas extensamente relacionadas y de cuya posición financiera y social no tenemos la necesidad de hacer resaltar.

El fuerte estanciero don Francisco Ramos residente en Villas Boas departamento de Durazno así escribe á nuestro Director:

«Abril, 15 de 1909.

Señor don Rafael Vitale:

«Conjuntamente con la estimable de fecha 30 de Febrero próximo pasado he tenido el gusto de recibir el primer número de su interesante revista «El Indicador», el que he leído con gusto. En ella ha sabido usted agregar á lo útil lo agradable..

«Haciendo votó porque tenga usted un feliz éxito lo saluda su affmo. amigo go y S. S.

FRANCISCO RAMOS».

La muy distinguida señora Teresa Morató de Dubois de Florida recomienda á sus relaciones nuestra «Agencia» y con carta fecha 5 Mayo, tiene la diferencia de comunicarnos:

«Apreciable Señor: El pedido que me envió vino bien; le auguro á su «Agencia» gran porveoir, es una gran facilidad para las que tenemos que vivir afuera de la Capital; ya lo he recomendado á varias relaciones mías. «Hágame el bien de verme en alguna botica el precio de.»

Nuestra asidua cliente, la estimada señorita Petrona María Iglesias de Isla Mala, hermana del jefe de la misma Estación con tarjeta postal fechada cinco del corriente así se expresa:

«Señor, es en mi poder crea y pana pedida á entera satisfacción por lo que repito las gracias.»

El reputado doctor Jucier J. Gurruchaga de Maldonado propietario de un importante establecimiento de viticultura y vinicultura, en el iniciar sus relaciones comerciales con nuestra «Agencia», nos dirige con fecha 12 de Abril ppdo. una atenta carta, de la cual revelamos:

«. me es necesario á cada paso diversas clases de útiles y en tal sentido creo que la «Agencia» de usted puede prestarme importantes servicios,»

Huelgan todos comentarios sobre los párrafos de carta, fecha 11 de Mayo, que nos dirige el señor Pablo Pucholo de Estación Arapey.

«. Comprendiendo Señor Vitale qué su empresa viene á llenar un vacío que de mucho tiempo se hacia notar, en nuestra campaña, no puedo menos

» bien proporcionarme los artículos siguientes:»

A juzgar por las órdenes que con frecuencia recibimos tenemos en Florida un partidario decidido á las audiencias fonográfica, lamentan lo no poder siempre atender á sus pedidos pues no se encuentran en plaza los discos que solicita, lo que no constituye culpa de nuestra parte, si no que por la casa introductora que no tiene el surtido completo expuesto en su catálogo.

El cliente á que hacemos referencia es el joven Atanasio Sierra (hijo) que conjuntamente á su señora madre Luisa Morató de Sierra, nos favorecen con replicadas órdenes.

Si nuestra empresa se ha popularizado en esta República, no menos interés ha despertado en Europa, pues

Giros para todos ciudad ó pueblo del mundo

El señor León Pérez residente en Quequay Chico departamento de Paysandú, nos comisionó en su carta fecha 4 del corriente de remitir un giro de quinientas pesetas al señor Arístóforo León de Saavedra (España).

Habiendo cumplido gustosala «Agencia Vitale» dicha orden despachándola en el mismo dia, recibió con fecha 7, una conceptuosa comunicación del señor Pérez que agradece tan señalado servicio y nos indica la conveniencia de agregar á nuestra ya importante empresa una Sección Giros; que seguramente será bien aceptada, pues es de imprescindible necesidad.

Reconocidos á las honrosas manifestaciones que nos dirige el señor León Pérez, la «Agencia Vitale» ha estudiado detenidamente el punto y en la convicción que esto no le puede ocasionar un recargo demasiado fuerte de trabajo y de tiempo, siempre dispuesta en favorecer en todo lo que esté á su alcance, á su grande clientela, ha dispuesto, atender benignamente el pedido y por lo tanto establece la

SECCIÓN GIROS

Toda persona residente en los Departamentos y más especialmente los que residen en los pueblos y lugares más distanciados de los centros importantes donde ya funcionan sucursales bancarias, quedarán beneficiado con el funcionamiento de esta nueva Sección que sin restricción alguna enviara giros directamente en cualquier país, ciudad ó pueblo del mundo y por intermedio de los Bancos de esta capital.

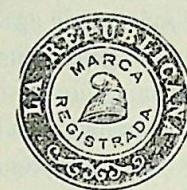
Para eso la «Agencia Vitale» ha establecido y cobra una tarifa única 20 centésimos por cualquier sea la importancia del giro.

Si la misma persona tuviéra que efectuar el envío de varias sumas de dinero, á diferentes países Europeo ó Sud Americano siempre que la orden sea recibida en el mismo dia, igualmente la «Agencia Vitale» le cobrará en conjunto veinte centésimos.

La importancia, seriedad y competencia que requiere el funcionamiento de esta Sección ha decidido á la «Agencia Vitale» á establecer una modesta prima que retribuya la severa atención que requiere todo manejo de dinero ajeno, que para todo hombre honrado es siempre más sagrado que el propio.

Nos complacemos por lo tanto querer dar á las órdenes de todos los que deseen utilizar de nuestros servicios.

A los hacendados, comerciantes é industriales, la «Agencia Vitale» les remitirá todo lo que necesiten con arreglo á la clase de sus negocios, ya sean posles para cercos, alambre, máquinas agrícolas y de otros usos.



Cigarrillos Especiales XXX

Tabaco "PUERTO RICO"

SIN OPIO-SIN NICOTINA

EL ÑANDÚ-EL VENADO

Hebras Negras Especiales
Las de mayor venta en la República

JULIO MAILHOS--RONDEAU, 350

— MONTEVIDEO —

Único introductor del Real Extracto Tabaco Italiano, preparado por las Reales manufacturas del Gobierno Italiano.

El mejor remedio para la cura de la sarna.

«que, no obstante sin conocerlo, de ex-
» presarle mis más sinceras felicitaciones
» y contarme desde hoy uno de los tan-
» tos asiduos propagandistas. á fin de
» que siempre podamos contar con tan
» necesario elemento para nosotros que
» vivimos en campaña.

«Haciendo uso de las facilidades
» que nos brinda su nueva empresa y
» deseando obtener datos referente á
» dos artículos que deseo comprar en
» esa ruego á Vd. quiera tener á bien
» contestarme por carta y por primer
» correo lo siguiente.»

De Sarandí del Yi, el distinguido señor Ramón E. Güimil, agente de Rentas y Jefe de Correo, en él formulamos su primer pedido, nos escribe:

«. Haciendo uso de los
» oportunos ofrecimientos contenidos
» en el muy interesante periódico de su
» dirección, le ruego quiera tener á

á raíz del contrato que ya hemos realizado con la grandiosa compañía. Immediate operations with discounts Company de New York, habiendo sido nombrado nuestro Director, Apoderado General para la República Oriental del Uruguay y de cuya operación nos reservamos en oportunidad dar detenidas y concisas explicaciones; de Roma, Milano y Génova (Italia) nos vienen dirigidos ofrecimientos para que aceptemos la representación de distintos artículos y específicos.

Hemos escrito ya al concesionario en Génova de dichas fábricas, señor Damaso Canale di Gaet.º remitiéndole pliego de condiciones y todas las explicaciones más oportunas á fin que todo buen producto tenga aceptación en este país; mientras nos cabe el placer de hacer constar que la «Agencia Vitale» se ha abierto camino y crédito en Europa, lo que constituye la más alta satisfacción si tenemos en cuenta el breve lapso de tiempo que nos hemos establecido.



CASA SERRANO
SORIANO 47 - MONTEVIDEO
Sucursal: B. Mitre 177

Gran Casa de
Peinados - Ondulación - Marcel
Postizos Higiénicos

Especialidad
de la Casa

Las acreditadas e inofensivas tinturas para
el cabello L'Odalisque y
L'hygienique - - - - -

Brillantine Imperial . . .
Brioline Berthel
Crema Sultana
Agua Sultana
Loción Petrolínea para
fortificar el bulbo y evitar
la caída del cabello - - - - -

Artículos de fantasía, Rojos
Lápices y artículos para el arre-
glo del cutis - - - - -

A las señoras y señoritas

La mujer, poética expresión del género humano, idealismo del amor, prenda aficionada y querida, la mujer, es la verdadera esclava de las exigencias de la moda.

Culpamos más que á nadie á la moda, si hoy la mujer recurre á los cien artificios de toilette, para cumplir lo que la moda le impone.

La mujer, como la esculpián los antiguos romanos constituye lo divino, el sublime, el idilio, que de la forma arquitectónica á la pureza y frescura de su cutis, unía la belleza al simpático, y agradaba porque la naturaleza la había favorecido.

Hoy porque la mujer sea linda, atractiva, se necesita (imposición y exaltitud de la moda) recurrir á los col-creme para embellecer su cutis, al rouge para hermosear sus labios, al lápiz para sombrear sus ojos; las lociones y específicos para dar brillo y vida á sus cabellos, las aromáticas esencias, los polvos delicados y en fin tantos y tantos otros preparativos que son indispensable en la toilette de la mujer.

Si dedicamos este sueldo á las Señoras y Señoritas es porque sabemos cuánto puedan necesitar y el hecho práctico que hemos constatado de una dama que nos ha pedido con toda clase de reserva una tintura para el cabello, nos sujiere el caso, de quien sabe que cantidad de señoras necesitan artículos indispensables para su toilette y tal vez por no querer dar á conocer su nombre se privan de comprar objetos que para ellas son de primera necesidad.

Ante todo debemos manifestar que la «Agencia Vitale» es una tumba; compra á su nombre y no tiene necesidad de dar á conocer al comerciante por cuenta de quien efectúa la compra.

En segundo lugar puede remitirse pedidos á la «Agencia» sin necesidad de poner la firma al pie de la orden; es suficiente con indicar las iniciales

y el domicilio á quien hay que efectuar la expedición.

Y después de todo, como el único móvil que guía á la «Agencia Vitale» es ser útil y beneficiosa á su numerosa clientela, y como es tanta y continua la tarea que tiene diariamente por despachar todos los pedidos, no tiene, si no que el tiempo material de efectuarlos maquinalmente sin fijarse ni detenerse en averiguaciones sobre las personas que piden, que solamente el encargado de las remisiones conoce el nombre del destinatario, pero no sabe el contenido de la encomienda por cuanto que es otro empleado el que efectúa las compras y repetimos las realiza á nombre de la «Agencia Vitale».

Nosotros que estamos en contacto continuo con las principales casas de modas, podemos con toda escrupulosidad y servir con preferencia y enviar siempre las últimas novedades en artículos, para el arreglo del cutis, tinturas, brillantine, rojos, lápices, postizos; lociones para fortificar el bulbo ó evitar la caída del cabello, polvos y extracto y de cualquier sea el fabricante, pues admitiendo, no se encuentre lo que se pide en plaza, lo encargamos á nuestro corresponsal en Buenos Aires y si es necesario también directamente á la fábrica en Europa.

SEGUIDILLAS

Hay ojos que nos miran
y al mirar mienten;
Hay labios que nos juran
lo que no sienten.
¡Ay, cuanto daño
hace en almas confiadas
el desengaño!

—Tienes oro en el pelo,
me dijo un tonto.—
—Por desgracia en él, dije;
lo llevé todo.

Desde aquel día
jamás volvió á decirme
que me quería,

MILAGROS VANDERHAEGHE.

UN CASO DE DIVORCIO

Hay un pobre hombre en los Estados Unidos que hace reír al mundo entero. Es un violinista de bellos ojos azules y de magnífica melena rubia. «Me llamo Arturo Kohr—dice— y desde hace diez años tengo la mala fortuna de gustar á las mujeres». Esta mala fortuna, sin embargo, podía ser soportable cuando no se trataba de sino de mujeres ajenas. Pero un día ocurriósele casarse, y de vivir tranquilamente, buscando un cariño suave para trabajar á su sombra bienhechora. ¡Oh, ingenuidad increíble! ¡Oh, ilusión de soñador!

Su mujer legítima no solo no fué la hermana que buscaba, sino que fué lo contrario, ó más bien dicho, fué otra cosa: fué la eterna mujer enamorada. «¡Desgraciado de mí!» exclamó el violinista. Luego tomando una resolución heroica, acudió ante el juez de su distrito y le dijo:

—Quiero divorciarme.

Para divorciar en América como en Europa, se necesitan razones determinadas.

—¿Es infiel su esposa?—preguntóle el juez.

—No...

—¿Es borracha?

—No...

—¿Le pega á usted?

—No...

—¿Le niega á usted el tributo de sus encantos?

—No... No...

—¿Ha abandonado el domicilio conyugal?

—No...

—¿Tiene mal carácter?

—No...

—Entonces, ¿qué motivo tiene usted para pedir el divorcio?

—Su exceso de amor.

Al oír esta respuesta, el magistrado perdió su gravedad.

—Si no le conociera á usted, señor Kohr—murmuró—le creería loco.

Habanillos «La Especial»

30 AÑOS DE EXISTENCIA

LO MEJOR QUE SE FUMA

ZABALA, 50. - - - - Montevideo

Baldomero R. López

La gran Joyería **RESTANO**

Es la que vende más barato por mayor y menor

Único Agente del famoso
reloj americano - - - - **MENTOR**

18 DE JULIO 106

—Pues óigame usted con paciencia... Sólo que es todo esto tan delicado, tan espinoso... ¿Cómo explicarle?... Lo haré con la mayor sencillez... Desde el primer día de nuestra unión exigía que estuviera sin cesar á su lado. Si yo necesitaba ir á la tienda de enfrente á comprar cigarros, no me dejaba ir: iba ella misma y volvía corriendo, porque temía que en la calle me fuera con otra mujer. Su conversación era interminable cadena de dulces palabras y de frases amorosas, con las cuales mezclaba los besos. Me besaba donde quiera que nos halláramos, y hasta en público.

Quería que yo la besara de día, de noche, á todas horas, sin tregua, sin descanso, y yo no cesaba de oír ni un solo instante el grito apasionado de: «Arturo, dame un beso». En suma, yo era un prisionero en casa de mi mujer. La semana que pasé con ella, no gané sino 4.20 pesos porque no me dejaba hacer nada. En tal situación solo me quedaba un recurso: la fuga.

El periódico americano en el cual encuentro esta historia, no nos dice lo que el juez contestó al pobre músico. Pero, en cambio, nos asegura que desde el día en que comenzó el proceso, todo Chicago se ríe de Arturo Kohr, el hombre más amado del mundo.

Yo no veo lo que puede haber de risible en la aventura. Es más: ni rara la encuentro. Porque si la comedia y la tragedia nos tienen acostumbrados á no ver como pena conyugal sino la falta de amor, la vida corriente nos prueba que también lo contrario puede ser penoso, tal vez más penoso que lo otro...

E. GÓMEZ CARRILLO.

Debido á los convenios que hemos hecho con algunas compañías de navegación podemos ofrecer una importante rebaja en los pasajes para Europa á las personas que los saquen por nuestro intermedio, sin que les cobremos comisión.

MI GATITO

El gatito se halla sentado en su silla, hecho un ovillo, durmiendo acariciado por un furtivo rayo de sol poniente. Abre mi gatito los ojos, parpadea varias veces, fija en mí su mirada y se queda contemplándome con aquellos sus ojos extraños, grises, herméticos. Y no parece sino que el gato, sobreponiéndose al hombre que viene a despertarle, quiere como decirme:

«Mirame, y ten envidia de mí. Yo soy aquel que todo lo desprecia, que a todos os desprecia, que está seguro de sí mismo, y que solo a él se ama, a sí mismo. El Universo es una fruta con mil hojas ásperas ó inútiles; yo he hundido mis dientes en esa fruta y me he colocado en su centro más dulce. A esto llaman egoísmo; pues entonces yo soy el más sabio y egoísta de los seres...»

Se llega hasta mí, y roza su lomo con mis piernas; ronca cariñosamente y me mira. ¡Gran egoísta, gato, gran sabio y sutil filósofo! Viendo que mi pasividad equivale a la aquiescencia, el gatito se ha subido a la silla, pone las dos patas sobre la mesa y olfatea el café con leche de mi desayuno. Me mira otra vez... ¡Cuán incomprensible mirada, llena de recelo, sumisión, cobardía, apetito, bajeza, y al mismo tiempo soberbia!...

Olfatea otra vez mi desayuno, me

vuelve a mirar, ahora de súbito y cautamente; por último, no puede resistir a la tentación de sus impenitentes, salvajes apetitos, y sorbe furtivamente un buche del azucarado líquido. Me mira de nuevo... Su ademán es el de aquél que se apercibe a todas las contingencias, que teme un peligro inmediato y que está pronto para huir, pero que teme con la misma fuerza el grito desesperado de sus apetitos.

En fin, el gato, como buen filósofo aguarda estoicamente a las contingencias, sin dejar de obrar; es decir, que el gato, sorbito a sorbo, mirándome siempre y no olvidándose nunca de que el hombre es un ser brutal, el gatito bebe mi desayuno, y luego que lo ha bebido, entorna los ojos, se relame el hocico, levanta la cabeza, contento, feliz. Me dirige una última mirada, pega un brinco y se coloca en el alfízher de la ventana, bajo el halago de un rayo de sol. Allí se acurruga y se relame todavía, y me mira, pero ya sin miedo, creo más bien que con sorna y con refinada ironía.

«¡Pobre hombre!—se me figura que dicen sus ojos verdes;—¡pobre hombre, que ignora el secreto de la vida! El secreto de la vida es vivir bien, vivir bien, vivir bien...»

J. M. SALAVERRÍA.

Nuestros clientes pueden encargar a la «Agencia Vitale», además de otros muchos artículos, los siguientes: trajes y vestidos de toda clases, géneros para trajes y para ropa interior, sederías, botones, revistas de modas, informaciones sobre modas y últimas novedades, corsés, máquinas de escribir, muebles de todas clases, carros, arneses, pianos, objetos de arte, máquinas de coser, alfombras, cortinados, carpetas, flecos, papeles para empapelar, artículos para escritorio, baterías de cocina, plantas, comestibles, licores, vinos, aguas minerales, fonógrafos, cinematógrafos, máquinas y útiles fotográficos, molinos de viento último modelo, seguros de vida seguros contra incendio, motores a gas, kerosene, automóviles, bicicletas, artefactos eléctricos de toda clase, etc. etc.

LA FELICIDAD

Burbuja de jabón que al contemplarla viste mil prismas con la luz del sol, corre el hombre tras ella y, al tocarla, y apaga para siempre su arrebol.

Y aquél haz de colores se cambiantes que se anhelaba con empeño ciego, vuelve a ser realidad, lo que era antes: gata que cae y se evapora luego.

PEDRO VICTORIA.

A los señores Bertoni y Mognaschi propietario de la Sociedad Comercial e Industrial Uruguaya de conservas alimenticias. Calle Molino 82. Montevideo.

Señores Bertoni y Mognaschi.

Muy señores míos:

He comprobado repetidas veces los buenos efectos producidos por el **JUGO DE UVA** que prepara la Sociedad «La Comercial» y siempre que trate afecciones del estómago, hígado, riñones, matriz; quedé bien impresionado de esta preparación, pues ella manifiesta de un modo notable su poder descongestionante y aumento de secreciones.

Debo manifestarle también que es el único fruto que puede mezclarse con la leche por los tartrato de potasa que contiene y estado de pureza y ello estimula el buen ánimo del médico que con oportunidad lo prescribe.

De Vds. atto. S. S.

DR. VICTORIANO DÍAZ RAMÍREZ.

Marzo, 29/909.

Todas las personas que residen en los departamentos,—sean comerciantes, industriales, hacendados ó lo que fueren—deben utilizar los servicios de la «Agencia Vitale» pues sin cobrar un sólo centésimo de comisión, atiende con prontitud y esmero todo pedido procedente de la campaña y vigila su inmediata expedición.

NEREAPOLIS

NEREAPOLIS

Schelotto Hnos. y C.

CALLE PAYSANDÚ 78

FÁBRICA DE CIGARRILLOS
"LA AMERICANA"

Soto Hermosilla y Cía.

CALLE URUGUAY 81

FÁBRICA de CIGARRILLOS
"LA GIRALDA"

CASA PALMA

18 de JULIO y ARAPEY

Artículos en general
para hombres, señora y
niños

La Providencia

AVENIDA 18 DE JULIO 122

Seguros Coopasitivos de vida

S. Pintos Ríos

AVENIDA 18 DE JULIO 133

Gran Casa de Artefactos
de Luz Eléctrica

Gran Farmacia Matías González

Calle Andes 143

Enolado de Kolanina
Iodo-fosfatado

**Sociedad Anónima
"La Platense"**

AVENIDA 18 DE JULIO 263

Únicos depositarios de la
pintura esmalte
"RIPOLIN"

Banco de Pensiones

AVENIDA 18 DE JULIO 67

Seguros
Pensiones vitalicias

RAMÓN LISTA

AVENIDA 18 DE JULIO 257

Tienda, mercería
y confecciones

Provisión Obiol y Almacén del Cid Rincón esq. Juncal - - -

Grandioso surtido en conservas alimenticias, vinos y licores finos, y artículos de almacén en general

Luis G. Fernández

ESTUDIO
ARQUITECTO

Calle San José 213

MONTEVIDEO

Constancio Sapelli

Únicos introductores de vinos
y aceites Italianos marca

ESTRELLA

Paso Molino - Uruguayana 207, 209 - Montevideo

Luis De Maestri y Hno.

CALLE CERRO LARGO 241

Fábrica á vapor
de cocinas económicas

Antonio Merola

AVENIDA 18 DE JULIO 234

ASTRERIA
Confecciones para hombres,
señoras y niños

Brusoni y Lascano

AVENIDA 18 DE JULIO 18 Esq. ANDES

Bazar, Mercería
y Antejeria

Piñeyrua y Cía.

CALLE URUGUAY 182a

Gran casa de artefactos
e instalaciones eléctricas

BORRO Y PISANDO

Calle Canelones 169

FÁBRICA DE CIGARRILLOS "MONTEVIDEO"

El Corazón Revelador

Verdaderamente!—estoy muy nervioso—siempre lo he estado; pero ¿por qué pretendéis que esté loco? La enfermedad ha excitado mis sentidos—pero no los ha destruido, debilitado. ¡Atención! Y observad con qué calma pude contaros la historia.

Es imposible decir como la idea entró en mi cerebro; pero, una vez concebida, me encantó noche y día. No había objeto. El anciano nunca me había hecho mal, ni me había insultado. No tenía envidia de su oro. Creo que era su ojo! Si, era eso! Uno de sus ojos me parecía a los de un buitre; azul pálido con una nube encima. Cada vez que ese ojo se dirigía a mí, mi sangre se helaba; y así, lentamente—por grados—me puse en camino para arrancar la vida del anciano, y, por ese medio, librarme del ojo para siempre.

Ahora, he aquí el quid! Vos me creéis loco. Los locos no saben nada. Pero si me hubierais visto con qué habilidad procedía!—con qué precaución—con qué disimulo me puse a la obra! Nunca fui tan amable para el anciano como durante la semana entera que precedió a la muerte, y todas las noches a las doce daba vuelta el pestillo de la puerta, y la abría,—¡oh! tan despacio!

Y cuando la había entreabierto lo suficiente para mi cabeza, introducía una linterna sorda, bien cerrada, que no dejaba filtrar ninguna luz; luego pasaba la cabeza. ¡Oh! os hubierais reido si hubierais visto con qué destreza pasaba la cabeza? La movía lentamente, para no quitar el sueño al anciano. Necesitaba mucho tiempo para introducir toda mi cabeza y verlo acostado sobre su lecho. ¡Ah! Un loco hubiera sido tan prudente!—Y cuando mi cabeza estaba bien en el cuarto, abría la linterna con precaución!—¡oh! con qué precaución! con que precaución!—pues la visagra chillaba. La abría lo bastante para que un hilo perceptible de luz cayera sobre el ojo de buitre.

Y esto lo hice durante siete noches pero encontraba siempre el ojo cerrado; y de este modo me fué imposible cumplir mi obra; pues no era el anciano que me molestaba sino su Mal Ojo. Y todas las mañanas, cuando aparecía el día, entraba en su cuarto le hablaba con un tono cordial y me informaba como había pasado la noche.

La octava noche puse todavía más precaución para abrir la puerta. Apenas podía contener mis sensaciones de triunfo. Pensar que estaba allí, abriendo la puerta y que él ni soñaba mis acciones o mis pensamientos secretos! Dejé escapar una pequeña sonrisa; y tal vez me oyó, pues, se removió en su

lecho como si despertara; pero debido a las tinieblas que reinaban en el cuarto no podía ver la puerta entreabierta.

Había pasado mi cabeza é iba abrir mi linterna, cuando el anciano exclamó:

—¿Quién está allí?

Yo permanecí completamente inmóvil y no dije nada. Durante una hora entera, no moví un músculo, y, durante este tiempo no lo oí acostarse. El estaba siempre escuchando; justamente como yo lo había hecho durante noches enteras, escuchando los relojes de muerte en el muro.

Pero he ahí que oí un débil gemido y reconocí que era el gemido de un terror mortal. No era un gemido de dolor o de pesar—¡oh! no—era el ruido sordo y ahogado que se levanta del fondo de un alma agobiada de espanto. Conocía bien ese ruido. Muchas noches a las doce, mientras que el mundo entero dormía, había salido de mi propio pecho, profundizando con su terrible eco terrores que me trabajaban. Lo conocía bien. Sabía lo que experimentaba el anciano, y tenía piedad de él, aunque tuviera la risa en mi corazón. Sabía que había permanecido despierto desde el primer ruido. Sus temores habían aumentado. Había tratado de persuadirse, que no tenían motivo, pero que no había podido. Todo era en vano, porque la muerte que se acercaba había pasado delante de él con su gran sombra negra y con ella había envuelto a su víctima. Y era la influencia fúnebre de la sombra inapercibida que le hacía sentir—aunque no vió ni oyó nada—que le hacía «sentir» la presencia de mi cabeza en el cuarto.

Después de esperar un largo tiempo sin oírlo acostar, me decidí a abrir la linterna, muy poco, hasta que un solo rayo pálido, como un hilo de araña, se dirigió al ojo del buitre.

Estaba abierto — completamente abierto—y me puse furioso enseguida que lo contemplé. Lo vi con una perfecta netedad que helaba la médula de mis huesos; pero no podía ver más que ese lugar de la persona del anciano, pues había dirigido el rayo, como por instinto, precisamente en el sitio maldito.

Y ahora ¿no os he dicho que lo que vosotros tomabais por una locura, no es sino una hiperacuidad de los sentidos? Os lo digo; un ruido sordo, ahogado viene con frecuencia a mis oídos, parecido al que hace un reloj envuelto en algodón. Era el «suyo», lo reconocí también. Era el latido del corazón del anciano. Aumentó mi furor, como el toque del tambor exaspera el valor del soldado.

Pero me contuve todavía. Apenas respiraba. Tenía mi linterna inmóvil.

Trataba de mantener, el rayo, derecho al ojo. Al mismo tiempo la carga infernal del corazón latía más fuerte; llegaba a ser cada vez más precipitada y más fuerte. El terror del anciano «debía» ser extremo! Y ahora en pleno corazón de la noche, en medio del silencio temible de esa casa un ruido tan extraño produjo en mí un terror irresistible. Durante algunos minutos me contuve todavía y permanecí calmo. Pero el latido llegaba a ser cada vez más fuerte!

Creía que el corazón iba a reventar. Y he ahí que se apoderó de mí una nueva angustia:— el ruido podía ser oído de algún vecino! La hora del anciano había llegado! Con un gran alijo, abrí bruscamente la linterna y me lancé en el cuarto. No arrojé más que un grito, uno sólo. En un instante lo precipité en el suelo y arrojé sobre él todo el peso del lecho. Entonces me reí con felicidad al ver mi tarea bastante adelantada. Pero, durante algunos minutos latió el corazón.

Esto no me atormentó, pues, como latía débilmente no podían oírlo. Luego cesó de latir.

El anciano estaba muerto. Levanté el lecho y examiné el cuerpo. Estaba rígido. En adelante su ojo no me atormentaría más.

Si persistís en creerme loco, esta creencia se desvanecerá cuando os describa las hábiles precauciones que empleé para disimular el cadáver. La noche adelantaba, y yo trabajaba con precipitación, pero en silencio. Corté la cabeza, luego los brazos y después las piernas.

Luego arranqué tres tablas del piso del cuarto y coloqué todo debajo. No había que lavar nada; ni una mancha de sangre. Había tomado mis precauciones.

Cuando terminé todos esos trabajos eran las cuatro. Golpearon a la puerta de la calle. Descendí para abrir con tranquilidad, pues ¿qué tenía que temer «ahora»? Entraron tres oficiales de policía. Un vecino había sentido un grito durante la noche; y esto había infundido sospechas de algún atentado; se había tramitado una denuncia a la policía y esos señores habían sido enviados para visitar los lugares.

—El grito, exclamé, fui yo que lo arrojé en un sueño. El anciano, añadí, está de viaje en el país. Recorrió con los visitadores toda la casa.

Por fin los conduje a «su» cuarto. Les mostré sus tesoros, en perfecta seguridad y en perfecto orden. Con el entusiasmo de mi confianza, llevé sillas al cuarto, y les rogué que descansaran, mientras que yo mismo, con la loca audacia de un triunfo perfecto, instalé mi propia silla en el sitio que

cubría el cuerpo de la víctima. Los oficiales estaban satisfechos. Mis modos los habían convencido. Se sentaron y hablaron de cosas familiares. Pero habían pasado algunos instantes, cuando sentí que me ponía pálido, y deseaba su partida. Mi cabeza me hacía daño y mis oídos me retumbaban; pero siempre se quedaban sentados y conversaban. El ruido llegó a ser más claro y persistió todavía con más fuerza; yo conversaba mucho para librarme de esa sensación; pero ella seguía tomando un carácter decidido hasta que al fin descubrí que el ruido no estaba en mis oídos.

Sin duda mi palidez aumentaba, pero yo conversaba más fuerte y alzando la voz. El sonido aumentaba siempre ¿qué podía hacer? Era «un ruido sordo, ahogado, frecuente, parecido a que haría un reloj envuelto en algodón». Yo respiraba con trabajo; los oficiales no oían todavía. Hablé más ligero, con más vehemencia; pero el ruido crecía. Me levanté y discutía sobre tonterías, con una violenta gentilidad; pero el ruido aumentaba, aumentaba siempre. ¿Por qué no querían irse? ¡Oh! ¡Dios! ¿qué podía hacer yo? Juraba, gritaba! Levantaba la silla en que estaba sentado y la hacia golpear en el piso; pero el ruido dominaba siempre. Era más fuerte, más fuerte! Y siempre los hombres hablaban y se reían. ¿Y, era posible que no oyieran? ¡Dios Todopoderoso! ¿No, no? Lo oían! Sospechaban! «Sabían». Se burlaban de mi espanto! Lo creí y lo creo todavía. Pero no podía soportar por más tiempo esas hipócritas sonrisas? Senti que era preciso gritar o morir! y ahora todavía lo oís vosotros, ese ruido? escuchad! Más fuerte! «Siempre más fuerte!»

—¡Miserables! exclamé yo—no disimuléis más! Confieso la cosa; Arrancad estas tablas! es allí, es allí! es el latido de su espantoso corazón!

EDGARD POE.

Para la explotación de una empresa comercial, de resultado positivo y con beneficios ya asegurados, se requiere socio que aporte un capital no superior a MIL PESOS.

Operación seria y garantida.

Por mayores datos dirigirse a la AGENCIA VITALE, calle Colonia 113.

Montevideo.

Nereapolis

ÚLTIMA HORA

RODOLFO DÖRFLINGER Y C. A.

NEREAPOLIS

Rodolfo Dörflinger y C. A.

Ya pronto todo el material de nuestra Revista y en el momento de proceder á su impresión, la «Agencia Vitale» nos informa que ha realizado un importante contrato, por el cual es nombrada y tiene la representación exclusiva en esta República de la casa *Rodolfo Dörflinger y C. A. de Buenos Aires*. En vista de la magnitud de la concesión obtenida, queriendo adelantar algunos datos sobre la operación realizada, nos vemos obligado suprimir la publicación de diez y ocho avisos, rogando á sus respectivos interesados nos tengan por disculpados, haciendo constar una vez más á nuestros clientes que sobreponemos al interés pecuniario el placer de servirlos, informándolos sobre cuanto les sea útil y ventajoso.

No tenemos necesidad de hacer resaltar la importancia comercial y financiera de la casa *Rodolfo Dörflinger y C. A.*, pues, es ya tan grandiosa la fama que se ha acquistada, como importadora de las mejores maquinarias en general y procedentes de las principales fábricas Europeas, que toda alabanza resultaría contraproducente, por lo que nos limitaremos á dar breves detalles y sobre algunas máquinas, reservándonos en el próximo número, dar más amplias explicaciones y publicar á su vez los croquis que servirán á ilustrar con mayor claridad nuestras informaciones.

Para *Carpinterías, Talleres y fábricas de Muebles*

SIERRA UNIVERSAL Y COMBINADA

Orión R. A. á mano y pie

Consisten en:

Sierra de cinta sin fin.

Sierra circular.

Escopleadora y Pupi.

Accesorios y piezas de repuesto.

Único modelo á mano y pie que ante autoridades europeas, ha sido proclamada *la más perfeccionada* y reconocida como *máquina modelo*.

Orión B. B. La misma máquina como R. A. solo exclusivamente para fuerza motriz (1 H. P. caballo).

Para *Carreteros y grandes estancias*

SIERRA UNIVERSAL Y COMBINADA

Orión B. N. á mano y pie ó fuerza

Consistente en:

Sierra de cinta sin fin.

Escopleadora.

Aparatos para hacer tubos y llantas.

Esta máquina sirve también mucho para compostura de carros etc., en estancias.

UNA VERDADERA FUENTE DE ORO

una verdadera adquisición de positiva utilidad para todos almacenes y Tienda de comestibles, Cafés, Confiterías y Hotel de la CAMPAÑA lo constituye la:

TOSTADORA RÁPIDA Á BENCINA Á MANO

Ó FUERZA

FÉNIX

Cada día venta de café fresco y aromático.

Cada día se aumenta por esto la clientela.

Cada día se aumentará el consumo de café y con él cada día las ganancias.

Cada día vendrá otro cliente para ver funcionar la máquina, por esto el:

FÉNIX

ES UNA VERDADERA FUENTE DE ORO!!!

Las Tostadoras *Fénix* á *gas* y *Combinador* á *cock* y *gas* son más apropiadas para fábricas y depósitos de café, chocolate y almácena por mayor en las ciudades.

OJO - PROPIETARIOS DE PANADERÍAS - OJO
Cortadora de masa «Orión»

El ideal de una máquina: sencilla, chica, muy sólida y de gran capacidad según la habilidad del obrero.

Amasadoras «Orión» llamada *El panadero de fierro*, el último modelo de las amasadoras modernas, la máquina más aceptable en toda parte, la más práctica y preferida por su manejo fácil, cuyo movimiento de los brazos (imita el trabajo de los brazos humanos), única en su género. *La Amasadora Orión* es la máquina más económica por su gran rendimiento.

Como, nos sería imposible detallar el sin número de maquinarias y de toda las clases que es importadora la casa *Rodolfo Dörflinger y C. A.* y como la misma realiza también instalaciones completas de fábrica, rogamos á los respectivos interesados se dirijan á la «Agencia Vitale» solicitando pros-

pectos explicativos, precios y detalles que no solamente serán atendido de inmediato pero también tendrán una notable ventaja en el valor de todas maquinarias pues por un breve lapso de tiempo y á título de reclame se entregarán en su verdadero precio de costo.

Nereapolis

NEREAPOLIS es el nombre de un artículo de general consumo y de casi imprescindible necesidad;

NEREAPOLIS es bueno, aromático y puro, da al paladar un gusto exquisito.

Nereapolis ha sssssido á la «Agencia Vitale» la venta exclusiva.

NEREAPOLIS establece un gran concurso, cuya base haremos conocer en el próximo número, y los premios importan en total

\$ 1000 m/n °/u

Pida con anticipación nuestra Revista EL INDICADOR del mes de Junio, allí encontrarán las bases de este CONCURSO MAGNO.

Declaramos, que bajo ningún concepto aumentaremos el tiraje de nuestra Revista, por lo tanto los primeros serán los favorecidos y advertimos también que cobraremos por cada número atrasado que se nos solicite un peso.

\$ 1000 °/n \$ 1000 °/n

Nereapolis

Maquinaria de toda clase e Instalaciones completas de fábricas. Compra de cualquier clase de mercancías para revendedores á condiciones ventajosas y precios reducidos y originales de fábrica en los principales mercados de Europa y Estados Unidos.

Rodolfo Dörflinger y C. A., Buenos Aires

Representante General para la República Oriental del Uruguay

Agencia Vitale

Colonia, 113

MONTEVIDEO

Fábrica DE TABACOS, CIGARROS Y CIGARRILLOS

Especialidades de la casa, recomendadas por su bondad



Tabaco Martinica (libre de nicotina y opio)

Bahia, Virginia, Río Novo, Hebra negra y grueso Norteamericano para pito

Miguel O. Oneto

CALLE AGRACIADA 320 y 320a

MONTEVIDEO

MUESTRAS

Nos vemos en la imprescindible necesidad de llamar la atención á nuestra clientela sobre la sección que nosotros llamamos *Muestras*.

Es público y notorio que una gran mayoría de los comerciantes se abstienen en entregar *muestrarios* porque prácticamente le resulta á más de un gasto no indiferente, tarea difícil satisfacer los pedidos de tantos peticionantes.

Esto sucede no solamente en esta Capital pero también en varios ciudades de los Departamentos en donde nos consta que varios comerciantes firmaron compromiso por el cual de mutuo acuerdo, no remiten ni dan muestrarios.

Ahora bien; la *«Agencia Vitale»* tiene la satisfacción de declarar que á ella, siempre y por todas las casas de comercio, se le entrega cualquier sea la muestra que pide, pero rogamos encarecidamente á nuestros favorecedores, diríjan pedidos de muestrarios únicamente cuando en realidad necesiten el artículo, pues en caso contrario llegaremos al extremo que también á la *«Agencia Vitale»* se le quite este privilegio y esto redondaría más que todo en perjuicio de nuestros clientes.

Somos los primeros en reconocer que tratándose de las realizaciones de operaciones comerciales á larga distancia es imprescindible consultar antes, pidiendo presupuestos y muestrarios para la elección de lo que se necesita, pero la práctica nos lleva á la conclusión que todos los días se remiten precios y muestras en distintos puntos de la República, costeando nosotros el pequeño gasto de correo, no solamente por la remisión de lo que se nos pide, pero acompañamos el envío con carta cuyo franqueo es cinco centésimos.

Esto constituye en la multitud de casos que se nos presenta, un gasto no indiferente para nuestra empresa, motivo por lo cual rogamos á nuestra clientela si quiere tener la fina, cuando se trate de órdenes de muestrarios ó de pedidos de artículos valor pocos reales, en donde queda polpante

el hecho que no puede haber utilidad ninguna, de remitirnos el franqueo correspondiente para la contestación, envío por correo de la pequeña orde, pues como queda demostrado constituye siempre un gasto que aun sea de pocos centésimos, acumulado en los múltiples casos constituyen una erogación de muchos pesos, importando esto una real pérdida para nuestra empresa.

El hecho práctico de tener que recorrer tiendas ó almacenes en busca de muestras no nos preocupa, tenemos nuestro empleado encargado de esta sección y poco nos importa tener que recorrer una ó cincuenta cuadras para satisfacer á todos los pedidos, lo que á nuestra vez deseamos una vez más dejar constancia que con el mayor agrado queremos satisfacer las exigencias justas de nuestros favorecedores, pero en el mismo tiempo repetimos quedariamos gratos si estos ayudaran con toda su buena voluntad que nuestra *«Agencia»* siga siempre favoreciéndolos con tan importante servicios que bien calculado constituyan ya una positiva ventaja poder ordenar y recibir gratuitamente cualquier sea el pedido á efectuarse en esta capital.

No nos corresponde decirlo pero recibimos tantas manifestaciones de sincera adhesión á nuestros propósitos que estamos decididos ahora más que nunca en seguir con paso firme en nuestro camino, que si nos beneficia es cierto, también tenemos la firme convicción que beneficiamos igualmente á muchos.

*Los hombres pueden encargar sombreros, trajes, guantes, calzado, ropa blanca, bastones, cigarros y todo cuanto les sea útil. La *«Agencia Vitale»* se los remitirá.*

*Los pedidos de compras que se dirijan á la *«Agencia Vitale»*, deberán ser acompañados de su respectivo importe.*

*Escríba Ud. á la *«Agencia Vitale»* si desea comprar algo.*

Establecimiento de Productos Porcinos

Gran elaboración en general con máquinas modernas

Preparación especial en artículos de primera calidad

Sección Fiambría. La mejor producción de la República.

Sección Salchichón crudo, artículo selecto especial y de consumo en general.

Sección Jamones, tocino, pancetas, mondiolas, grasa de cerdo, caracú y todo artículo que se relacione con este establecimiento.

Angel Bertoni é Hijos

Fábrica: Calle Molinos de Raffo 84 y 86, Paso del Molino

Teléfono: LA URUGUAYA 321 (Paso) y COOPERATIVA 1672

Los dos bazares de Irisity

Son los únicos en su género, por su vasto surtido y equidad en sus precios por lo que han llegado á ser indispensables para las *FAMILIAS* y *NOVIOS*, porque en sus cuatro secciones encontrarán siempre, desde el adorno de sala, juguetería, cuadros y hasta los útiles de cocina en general.

Juegos de mesa 50 piezas decoradas \$ 5.75; el gran cubierto *«Gombaul»* recibido directamente por la casa, juego 36 piezas, \$ 8.50; baterías de cocina 28 piezas esmaltadas, \$ 8.00; juegos de cristal grabados 65 piezas, \$ 18.00. Armarios, taburetes, mesas y perchas para cocina, y todo artículo necesario al hogar.

San Jesé 71 al 77 esq. Convención || 18 de Julio 414, 416, esq. Yaguarón

Sastrería Artística Pignolesa

FRANCISCO GIORDANO

Esta casa desafía toda competencia por el esmero que pone en el corte y hechura

Casa sin rival-Especialidad en trajes sobre medida á precios sumamente modicos-Ver para creer

Trajes de Saco de \$ 8, 10, 12, 20 y 24. Trajes de Jacquet de \$ 18, 20, 25 y 35. Trajes de Esmerking de \$ 16, 20 y 28. Trajes de Levita de \$ 30, 40 y 55. Trajes de Frac de \$ 40, 50 y 65. Pantalones fantasía de \$ 2, 3.50 y 7. Sacos para Señoras y Señoritas. Cortos de \$ 5, 8, 15 y 25. Largos de \$ 25, 35, 50 y 90. Trajes para niños de \$ 2.50, 4 y 10.

Cuenta con un surtido de casimires de alta novedad, recibidos directamente de las mejores fábricas de europeas — Hay que visitar la casa para convencirse

EN CASO DE APURO SE HACEN TRAJES EN OCHO HORAS

5 - Calle Agraciada - 5

AL COSTADO DEL 1º DE CAZADORES

-4328-

MONTEVIDEO

Sociedad Comercial é Industrial Uruguaya

de Conservas Alimenticias

• • MARCA DE FÁBRICA • • BERTONI

Especialidades de la Casa

Lenguas, carne, perdices, martinetas, liebres conservadas; pescado surtido extrafino, mortadela en tajada.

Duraznos, peras, higos al natural y en almibar. Alcahuas, arvejas al natural. Salsa de tomates. Conservas concentradas, pickles especiales, pimientos morrones. Jugo de uva, blanca y negra, SIN ALCOHOL RECOMENDADA POR LOS PRINCIPALES MÉDICOS. Jugo de guinda y de frutilla.

BERTONI Y MOGNASCHI

CALLE MOLINO, 82

MONTEVIDEO

A. MONTEVERDE Y Cia.

¿Quiere muebles baratos y buenos?

Pida nuestro catálogo á nuestra **Mueblería**
18 DE JULIO 203 (entre RÍO NEGRO y DAYMÁN)

¿Quiere libros, papeles, revistas?

Pida nuestro catálogo á nuestra **Librería**
25 DE MAYO 263, ESQ. TREINTA Y TRES

NO CONFUNDIR (La mueblería está en la calle 18 de Julio 203
(La librería » » » » 25 de Mayo 263 MONTEVIDEO

POR AVISOS EN ESTA
Revista

Dirijirse á la

"Agencia Vitale"

113 - CALLE COLONIA - 113
MONTEVIDEO

CAJA INTERNACIONAL MUTUA DE PENSIONES
FUNDADA EN 1901

Es la más poderosa de las instituciones de su género que existen en Sud América

Capital suscrito \$ 25 millones 800 mil
Fondo de Pensiones recaudado \$ 6 millones

SUSCRIPTORES 52 mil

Las pensiones son vitalicias y pueden obtenerse:

Pagando 2 pesos 90 mensuales, á los diez años

Pagando 0 pesos 65 mensuales, á los veinte años

EL MAXIMUN FIJADO ES DE 820 PESOS ANUALES

Sus fondos los coloca en la adquisición de bienes raíces y en primeras hipotecas, sin que su directorio pueda enajenarlas, pues esa facultad es solo privativa de los suscriptores en Asamblea General y por dos terceras partes de votos.

Posee ya ocho valiosas propiedades en Buenos Aires, una en el Rosario de Santa Fé, otra en Bahía Blanca, otra en la Plata y otra en el Rosario.

Dentro de breve contará en Montevideo con un edificio de cinco pisos con tres ascensores eléctricos y una gran torre lumínosa, en su terreno Plaza Libertad y calles San José e Ibicuy, y que desde Agosto último se viene construyendo bajo la dirección del competente arquitecto nacional Luis G. Fernández.

Por informes diríjirse á la Agencia General

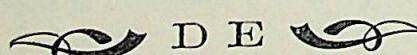
25 de Mayo 113 - Montevideo

ó á cualquiera de sus representantes en los departamentos

Agente General en la República O. del Uruguay

ZETEMBRINO E. PEREDA

ALMACÉN DE FIERROS

 D E 

JOSÉ A. REVENTÓS

205-CALLE MERCEDES-205

ESPECIALIDAD EN ACERO-PARA CANTEROS

TELÉFONO: "LA URUGUAYA" N.º 1382

MONTEVIDEO

LA ITALIA

Fábrica de Tabacos, Cigarros y Cigarrillos

DE

MIGUEL O. ONETO

Calle Agraciada 320 y 320a

MONTEVIDEO

MEMORÁNDUM

DE LA "AGENCIA VITALE"

Mayo * 25 Fecha en que sale "El Indicador"	9 Miércoles
26 Miércoles	10 Jueves
27 Jueves	11 Viernes
28 Viernes	12 Sábado
29 Sábado	13 Domingo
30 Domingo	14 Lunes
31 Lunes	15 Martes
Junio 1	16 Miércoles
2 Miércoles	17 Jueves
3 Jueves	18 Viernes
4 Viernes	19 Sábado
5 Sábado	20 Domingo
6 Domingo	21 Lunes
7 Lunes	22 Martes
8 Martes	23 Miércoles
<i>Antes de su viaje puede Ud. escribirnos y le informaremos sobre lo que desee.</i>	
24 Jueves	



IMPERMEABLES

IMPERMEABLES

GARANTIDOS PEGADOS Y COSIDOS

Se hacen sobre medida en la **Gran Sastrería LA EUROPEA** CALLE ANDES NÚMERO 247

Esta Casa confecciona los Impermeables, como ser: Capas, Sobretodos, Cavouras y Ponchos con un preparativo químico especial adoptado para los climas Sudamericanos. Hasta el más humilde puede proveerse de un rico Impermeable, pues la casa acepta amortizaciones mensuales.

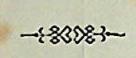
No olvidarse: 247 - ANDES - 247 entre Soriano y Canelones

TELÉFONO: «LA URUGUAYA» 946

La «Agencia Vitale», remitirá, gratis y libre de franqueo por el espacio de tres meses, y en cualquier punto de la **República** ó del **Extranjero**, esta revista, que solamente tendrán **DERECHO Á RECIBIRLA EN PERMANENCIA**, todos aquellas personas que **UTILIZEN** la «Agencia Vitale» por sus trámites comerciales en esta Capital; quedando convenido que la «Agencia Vitale» no cobra comisión alguna por cualquier compra que se le ordene á efectuarse, por importante ó insignificante que ella sea.

NOTA—Sírvase llenar el formulario que al pie se transcribe con los datos que en él se indican.

Agencia Vitale

Calle Colonia, 113  MONTEVIDEO

Enterado de las condiciones arriba expresadas, sírvase remitir gratis y libre de franqueo, la revista *El Indicador* á mi domicilio:

Ciudad ó pueblo

Departamento de

Calle

No.

Nombre y apellido

NOTA Escribir en letra bien clara.

RAFAEL VITALE

Propietario de la “Agencia Vitale”

Apoderado General para la **República O. del Uruguay**
de la

Inmediate operations with discounts Company

New York.

CALLE COLONIA 113

Montevideo.